

Saksamaa-Frankfurt Maini ääres: Rippkontaktvõrkude ehitustööd

OJ S 20/2020 29/01/2020

Muutmise teade

Ehitustööde hankelepingud

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/25/EL

---

## I osa: Hankija/võrgustiku sektori hankija

### I.1. Nimi ja aadressid

Ametlik nimetus: DB Netz AG (Bukr 16)

Postiaadress: Theodor-Heuss-Allee 7

Linn: Frankfurt am Main

NUTS kood: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Sihtnumber: 60486

Riik: Saksamaa

Kontaktisik: Gabriele Kreuzmann

E-post: [kevin.schmidt@deutschebahn.com](mailto:kevin.schmidt@deutschebahn.com)

Telefon: +49 3029756705

Faks: +49 3029755740

Internetiaadress(id):

Üldaadress: <http://www.deutschebahn.com/bieterportal>

---

## II osa: Ese

### II.1. Hanke kogus või ulatus

#### II.1.1. Nimetus

ESTW Berlin - Lichtenberg (Fernbahn) 2. BS

Viitenumber: 18GEI30966

#### II.1.2. CPV põhikood

45234160 Rippkontaktvõrkude ehitustööd

#### II.1.3. Lepingu liik

Ehitustööd

### II.2. Kirjeldus

#### II.2.1. Nimetus

ESTW Berlin - Lichtenberg (Fernbahn) 2. BS

Osa nr: 1

#### II.2.2. CPV lisakood(id)

45234160 Rippkontaktvõrkude ehitustööd, 34632300 Raudtee elektripaigaldised, 34944000

Pöörangute soojendamise süsteem, 45221250 Maa-alused tööd, v.a tunnelid, šahtid ja metrood

#### II.2.3. Täitmise koht

NUTS kood: DE300 Berlin

#### **II.2.4. Hanke kirjeldus lepingu sõlmimise ajal**

- Neubau von 6 Weichen,
- Rückbau/ Lückenschluss 3 Weichen,
- Kabeltiefbau, Tiefbau,
- Signalausleger,
- Umbau Oberleitung,
- Weichenheizung,
- Signalfundamente,
- Erweiterung OSE.

#### **II.2.7. Lepingu, raamlepingu, dünaamilise hankesüsteemi või kontsessiooni kestus**

Algus: 30/04/2018 Lõpp: 31/12/2021

#### **II.2.13. Teave Euroopa Liidu vahendite kohta**

Hange on seotud Euroopa Liidu vahenditest rahastatava projekti ja/või programmiga: ei

### **IV osa: Hankemenetlus**

---

#### **IV.2. Haldusalane teave**

##### **IV.2.1. Käesoleva lepingu kohta avaldatud lepingu sõlmimise teade**

Teate number ELTs: [2018/S 092-209628](#)

### **V osa: Lepingu sõlmimine/kontsessiooni andmine**

---

Hankelepingu nr: 18GEI30966

Nimetus:

ESTW Berlin - Lichtenberg (Fernbahn) 2. BS

#### **V.2. Lepingu sõlmimine/kontsessiooni andmine**

##### **V.2.1. Lepingu sõlmimise/kontsessiooni andmise otsuse kuupäev**

15/05/2018

##### **V.2.2. Teave pakkumuste kohta**

##### **V.2.4. Teave lepingu/osa/kontsessiooni maksumuse kohta**

### **VI osa: Lisateave**

---

#### **VI.3. Lisateave**

Ab dem 19.4.2017 ist bei Vergaben gemäß SectVO nur noch die Übermittlung von Angeboten/ Teilnahmeanträgen über das Vergabeportal der Deutschen Bahn AG zulässig.

Die interessierten Wirtschaftsteilnehmer müssen dem Auftraggeber mitteilen, dass sie an den Aufträgen interessiert sind; die Aufträge werden ohne spätere Veröffentlichung eines Aufrufs zum Wettbewerb vergeben.

Durch den Wirtschaftsteilnehmer sind als Teilnahmebedingung neben den unter III.1.1) bis III.1.3) genannten Erklärungen/ Nachweisen folgende weitere Erklärungen/ Nachweise erforderlich:

Erklärung, ob und in wieweit mit dem/den vom AG beauftragten Ingenieurbüro(s)

Verbundenheit (gesellschaftsrechtlich verbunden im Sinne § 18 AktG/ verwandtschaftliche Beziehungen zwischen Organen des Bieters und Organen des Ingenieurbüros) oder

wirtschaftliche Abhängigkeit besteht. Bei Bietergemeinschaften gilt, dass jedes einzelne Mitglied eine entsprechende Erklärung abzugeben hat.

Beauftragte(s) Ingenieurbüro(s):

- PlanIQ, Huttenstraße 3, 01309 Dresden,
- DB E&C, Caroline-Michaelis-Straße 5-11, 10115 Berlin,
- Ing.Büro Dipl.Ing. Vössing GmbH.

Der Auftraggeber behält sich vor, Angebote von Bietern auszuschließen, die unter Mitwirkung eines vom Auftraggeber beauftragten Ingenieurbüros erstellt wurden. Gleiches gilt, wenn zwischen Bieter und beauftragtem Ingenieurbüro eine gesellschaftsrechtliche/ verwandtschaftliche Verbundenheit oder wirtschaftliche Abhängigkeit besteht.

Form der geforderten Erklärungen/ Nachweise

Alle geforderten Erklärungen/ Nachweise sind zwingend vorzulegen, ein Verweis auf frühere Bewerbungen wird nicht akzeptiert.

Nur die unter III.1.1) bis III.1.3), III.2.2) und VI.3) geforderten Erklärungen/ Nachweise werden für die Bieterauswahl berücksichtigt. Darüber hinausgehende Unterlagen sind nicht erwünscht. Alle unter III.1.1) bis III.1.3), III.2.2) und VI.3) geforderten Erklärungen/ Nachweise sind im Offenen Verfahren mit dem Angebot und bei einem Aufruf zum Teilnahmewettbewerb mit dem Teilnahmeantrag vorzulegen.

Fragen zu den Vergabeunterlagen oder dem Vergabeverfahren sind so rechtzeitig zu stellen, dass dem Auftraggeber unter Berücksichtigung interner Abstimmungsprozesse eine Beantwortung spätestens 6 Tage vor Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe bzw. zur Einreichung der Teilnahmeanträge möglich ist. Der Auftraggeber behält sich vor, nicht rechtzeitig gestellte Fragen gar nicht oder innerhalb von weniger als 6 Tagen vor Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe bzw. zur Einreichung der Teilnahmeanträge zu beantworten.

Der Auftraggeber behält sich die Anwendung von §§ 123, 124 GWB vor.

Bei Durchführung eines Verhandlungsverfahrens behält sich der Auftraggeber die Möglichkeit vor, den Auftrag auf der Grundlage der Erstangebote zu vergeben, ohne in Verhandlungen einzutreten.

#### **VI.4. Läbivaatamise kord**

##### **VI.4.1. Läbivaatamise eest vastutav organ**

Ametlik nimetus: Vergabekammer des Bundes

Postiaadress: Villemomblérstr. 76

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53123

Riik: Saksamaa

##### **VI.4.3. Läbivaatamise kord**

Täpne teave läbivaatamismenetluse tähtaegade kohta:

Die Geltendmachung der Unwirksamkeit einer Auftragsvergabe in einem Nachprüfungsverfahren ist fristgebunden. Es wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten Fristen verwiesen. Nach § 135 Abs. 2 S. 2 GWB endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union. Nach Ablauf der jeweiligen Frist kann eine Unwirksamkeit nicht mehr festgestellt werden.

#### **VI.5. Käesoleva teate lähetamise kuupäev**

24/01/2020

### **VII osa: Lepingu/kontsessiooni muudatused**

## **VII.1. Hanke kirjeldus pärast muudatusi**

### **VII.1.1. CPV põhikood**

45234160 Rippkontaktvõrkude ehitustööd

### **VII.1.2. CPV lisakood(id)**

45234160 Rippkontaktvõrkude ehitustööd, 34632300 Raudtee elektripaigaldised, 34944000 Pöörangute soojendamise süsteem, 45221250 Maa-alused tööd, v.a tunnelid, šahtid ja metrood

### **VII.1.3. Täitmise koht**

NUTS kood: DE300 Berlin

### **VII.1.4. Hanke kirjeldus**

- Neubau von 6 Weichen,
- Rückbau/ Lückenschluss 3 Weichen,
- Kabeltiefbau, Tiefbau,
- Signalausleger,
- Umbau Oberleitung,
- Weichenheizung,
- Signalfundamente,
- Erweiterung OSE.

### **VII.1.5. Lepingu, raamlepingu, dünaamilise hankesüsteemi või kontsessiooni kestus**

Algus: 30/04/2018 Lõpp: 31/12/2021

### **VII.1.6. Teave lepingu/osa/kontsessiooni maksumuse kohta**

## **VII.2. Teave muudatuste kohta**

### **VII.2.1. Muudatuste kirjeldus**

Muudatuste laad ja ulatus (viidates lepingu võimalikele varasematele muudatustele):  
Radspanner von DR-M auf Ebs-Standard umrüsten

### **VII.2.2. Muutmise põhjused**

Algne töövõtja/kontsessioonäär teeb täiendavaid ehitustöid või osutab täiendavaid teenuseid või tarnib täiendavaid asju, mis on muutunud vajalikuks (direktiivi 2014/23/EL artikli 43 lõike 1 punkt b, direktiivi 2014/24/EL artikli 72 lõike 1 punkt b, direktiivi 2014/25/EL artikli 89 lõike 1 punkt b)Töövõtja muutmist takistavate majanduslike või tehniliste põhjuste ja ebamugavuste või kulude kahekordistumise kirjeldus:

Zur Erfüllung des Vertrages sind die angeordneten Leistungen notwendig, da sonst die Oberleitungsanlage im gesamten Biesdorfer Kreuz nicht regelkonform abgenommen und in Betrieb genommen werden kann. Durch die Beauftragung eines zweiten ANs, kommt es zu erheblichen Verzögerungen im Leistungsablauf, da hier besondere zeitliche Zwänge aufgrund kurzer Sperrpausen vorliegen. Durch die Beauftragung eines zweiten ANs würde es zu einem immensen Verzug innerhalb des Leistungsablaufes kommen, da die kurzen Betren nicht optimal genutzt werden können. Dies hätte negative Folgen auf zukünftige Betren und letztendlich dem IBN-Termin.

### **VII.2.3. Maksumuse suurenemine**